

XXXII OLIMPIADA JĘZYKA ANGIELSKIEGO

ETAP SZKOLNY - listopad 2007 © Henryk Krzyżanowski

KLUCZ

TO TEACHERS CORRECTING THE PAPERS:

1. Please note that the *Olimpiada* is a highly competitive event whose main focus is on language accuracy, not on communicative effectiveness. We assume that virtually EVERY participant can communicate in English.

2. Even very good students can have problems with qualifying because we cannot deal with more than 600 - 700 students at the regional stage for practical reasons. Thus, do not treat failure as a mark of poor learning and/or teaching. When the test has to be very short (only 60 items), and under 3 per cent of competitors can qualify, mere luck also plays a role.

3. In open-ended questions the answers given in the KEY are not the only possibility. When marking the tests, allow your common sense to decide whether or not to accept a student's answer. However, any answer accepted must be fully correct (this includes accuracy of translation) and must meet the formal criteria (number of letters, letter given, etc).

MAKSYMALNY WYNIK za CAŁY TEST = 60 PUNKTÓW

MAXIMUM SCORE = 60 POINTS

TESTY SŁOWNICTWA [A - D] Wymagamy **pełnej poprawności ortograficznej!**

TEST A: Punkty za słowa wyróżnione DUŻYMI LITERAMI. Nie przyznajemy połówek punktów.

a/ SUPPLY; prices up b/FOOD POISONING c/ FAITH; ROOTED d/ DEFEAT;
HUMILIATION e/ SAMPLES f/ COMPETITIVE g/ SURRENDER; WWII h/RAW MATERIALS

TEST B: a/ temporary b/ lyrics c/ donors d/ censorship e/ drought f/ increasingly g/
activity h/ cockpit

TEST C: a/ communication b/ apparent c/ layer d/ assumption e/ resembles f/
reasons g/ imposed h/ pressure

TEST D: Chodzi o dokładne i jednoznaczne tłumaczenie, ze szczególnym
uwzględnieniem zaznaczonych słów:

a/ BAR– Zostało to odrzucone przez Izbę Adwokacką /Stowarzyszenie Adwokatów/. b/
GRAPHIC, CAPTURE– Drastyczna [nie wystarczy: szczegółowa, chodzi o coś
nieprzyjemnego] relacja ze schwytania. c/ MAN; MILITARY – Obsadzone/obsługiwane
wyłącznie przez wojsko. d/ CONSISTENT, FICTION – Jest konsekwentna w swojej
beletrystyce. e/ SPRUCE, BORDER, SWITCHBACK – świerki rosnące wzdłuż

serpentyny /ostrego zakrętu f/ DIRE, OUTCOME, RECKLESSNESS – Zgubne skutki jego brawury.

TESTY GRAMATYCZNE [E - H]:

TEST E: O uzyskaniu punktu decyduje rozwiązanie określonego problemu(ów). Nie przyznajemy połówki punktów za jeden problem:

a/ RELATIVE; MODAL – not to do ANYTHING THAT MIGHT/ COULD... he was a foreigner – Not *WHAT/ WHICH*

b/ DETERMINER – ..in ANOTHER TEN years the Old Market will look exactly – Not *NEXT*

c/ BE TO – Because of THERE WERE /NOT TO BE ANY/ TO BE NO

d/ IMPERATIVE – we've been warned many times. LET'S NOT / DON'T LET'S PRETEND we didn't hear

e/ OBJECT CLAUSE/ IDIOM – were all below 50 and had no idea WHAT IT WAS LIKE / LIFE WAS LIKE/ without TV – WORD ORDER!

f/ OBJECT CLAUSE/ TIME CLAUSE – We cannot start...BEFORE the police ESTABLISH/ HAVE ESTABLISHED who hit WHOM first

g/ CONJUNCTION / ADVERBIAL – going to college is ... WHEREAS/WHILE for this is STILL a major decision

h/ REAL CONDITION/ MODAL – THERE IS a in the centre. Will YOU BE ABLE TO COME on time?

TEST F: O uzyskaniu punktu decyduje rozwiązanie określonego problemu(ów). Nie przyznajemy połówki punktów za jeden problem:

a/ VERB PATTERN – the KIDS SIT / SITTING still

b/ MODAL + PERF INF – MAY OR MAY NOT HAVE KNOWN of her sister's existence

c/ PASSIVE & PERF INFINITIVE – WAS/IS said TO HAVE NEVER BEEN later

d/ COMPARISON – TWICE AS HEAVY AS – Not *TWICE HEAVIER THAN*

e/ CONJUNCTION – won't be a problem UNLESS the temperature falls below zero

f/ WISH – wishes she HAD BEEN TOLD/ someone HAD TOLD her admission was free on Fridays

g/ VERB + ADVERB – APART

h/ RELATIVE – ON / ABOUT WHOM the police – not *ON WHO*

TEST G: Nie przyznajemy połówek punktów. Tam gdzie jest kilka luk, zwracamy uwagę na ich wzajemne dopasowanie.

a/ shows | fell/had fallen | kept on | living | **b/** had | paid | fell/ were falling | had never had **c/** haven't had | permitting | will spend | trekking

d/ returned | welcomed | may/might/could/ have swung **e/** is/ may be | upset | sought | shunning | **f/** had | be upset | had been promised | to be paid | didn't expect | to be made | to behave **g/** was | did | to warn **h/** would have spared | should be brought

i/ meeting/ having met | having attended | may/might/could have passed | thinking | would cross

TEST H: a/ [B] b/ [D] c/ [C] d/ [B] e/ [C]